

Guidelines for the Screening of Qualification on Teachers of Junior Colleges or Higher Levels with Foreign Degrees

91-06-21

I. Intended subjects:

Those who apply for the screening of teacher qualification with graduation certificates, degree certificates, diplomas, or transcripts conferred by foreign junior colleges or higher levels shall apply for the verification procedures.

II. Requested documents for the screening: (shall be submitted to the personnel unit of the school)

1. Photocopies of foreign graduation certificates, degree certificates or diplomas.
2. Photocopies of foreign chronological transcripts.
3. Curriculum vitae for the screening of qualification (in duplicate; one shall be kept in the school, while the other submitted to the Ministry).
4. One table of overseas education.
5. Individual arrival/departure record (when necessary, schools may handle it collectively).
6. If necessary, other relevant certificates may be required (e.g. introduction to the degree conferral schools or other documents).

The original certificates shall be attached along with the aforementioned photocopies. On the photocopies, a "Certified Copy" stamp and an official seal of the certifying officer shall be affixed after the personnel unit's verification.

III. Verification of foreign degree certificates:

1. Recognition principles of foreign degrees

The recognition shall meet relevant provisions of Statute Governing the Appointment of Educators.

The personnel units, graduate schools, universities departments and junior college departments shall conduct the recognition procedures pursuant to the submitters' documents or verification documents of foreign degrees. The following requirements shall be fulfilled so as to verify which level of degrees or diplomas the submitters hold:

The degree conferral schools shall be recognized by the central government agency in charge of education or professional organizations of the foreign country concerned.

The entrance requirements shall be equal to the ones of equivalent schools in R.O.C. (The table of overseas education may be consulted.)

The study period shall be equal to the prescriptions of the equivalent schools in R.O.C.

Holders of bachelor's degrees conferred by domestic universities, if pursuing Master's degree thereafter, they shall have studied in the respective school thereof for two full semesters or three full quarters. (Summer sessions are not considered.) The study period of Doctoral degrees shall be four full semesters or six full quarters. If pursuing Master's degree and Doctoral degree consecutively, they shall have studied six full semesters or nine full quarters. For those who do not fulfill the regulations of the preceding paragraph but whose total study period at the respective school reaches 8 months for the Master's degree, 16 months for the Doctoral degree, or 24 months for both Master's and Doctoral degrees, their degrees shall be recognized with their dissertations, individual publications or works.

The acquired course credits shall approximate to the prescriptions of equivalent schools in R.O.C. If parts of the course credits are taken in R.O.C. but recognized by foreign schools and the degrees or diplomas are thereafter obtained, this part of credits shall not exceed one third of the total credits. (The credits shall be taken from equivalent courses given by registered

national universities.) Nevertheless, the study period shall still meet the regulations of the preceding paragraph.

Regarding the recognition of some special degrees, e.g. M.D. and J.D. in USA, thesis doctorate in Japan, medical and dentistry degrees in other countries, religious degrees in overseas colleges and universities, "Doktors der Medizin" in Germany or countries of similar systems, "Kandidat Nauk" in Russia, the degrees in Spain, the degrees of the Philippines and Arts diplomas in Europe (including architectural degrees and Arts degrees in France, Architectural Association Diploma in Britain and other degrees), the recognition shall be handled in accordance with the relevant provisions. (See appendixes)

2. Verification principles of foreign degrees

Holders of the following specified degrees may be ascertained the validity of their degrees directly by the schools they serve in accordance with the preceding paragraph, provided that the degree conferral schools are listed in the reference rolls published by the Ministry, the submitted certificates are verified in accordance with the regulations governing verification of documents of the embassies of the Ministry of Foreign Affairs and the study period meets the arrival/departure record.

Verification principles of foreign degrees

Country	Ph. D (Assistant Professor)	Master (Lecturer)	Country	Ph. D (Assistant Professor)	Master (Lecturer)
USA	Doctor	Master	Spain	Doctor	
UK	Doctor	Master	Canada	Doctor	Master
France	Doctorat	Maitrise	Belgium	Docteur	
Germany	Doktors	Diplomgrad Magistergrad	Japan	博士	修士
Austria	Postgraduate Doctor		Switzerland	Doctorat/ Doktorat	
Australia	Doctor	Master	Korea	博士	博士

(Note: The "Diplom" degree conferred by German colleges are not considered Master's Degree.)

Except the degrees conferred by the schools of countries and areas prescribed in the following paragraph, other foreign degrees shall be verified pursuant to the regulations.

If the degree certificates of the submitters have been verified to be true by the Ministry, the submitters may be exempt from repeating verification process.

3. Verification procedures

Verification items:

Entrance requirements of the degree.

Actual study period of the degree.

Required course credits.

Recognition of the degree conferral schools by the central government agency in charge of education or the professional organizations (e.g. American Council on Education) of the foreign country concerned.

Other necessary verification items.

Verification details

The schools, which conduct verification procedures, shall consult the contact book of R.O.C. embassies or List of foreign universities (under revision).

Schools may conduct degree verification procedures in cooperation with personnel units and graduate schools, or university departments, or junior college departments.

During verification, photocopies of the submitter's degree certificates (when necessary, chronological transcripts may be attached) and a letter of authority of the person concerned shall be mailed directly to R.O.C embassies or foreign schools for detailed verification in compliance with each verification item.

Gather the information of the person concerned, e.g. name, gender, date of birth, ID number, and send to Immigration Office of National Police Agency of Ministry of the Interior (overseas Chinese shall send to the Police Bureau of Taipei City Government) so as to investigate the arrival/departure record during his or her study period and confirm his or her actual studies.

For the governmental formats of verification, please refer to the attachments: (Governmental formats of the immigration are included.)

Schools, which shall conduct the verification procedures of foreign degrees, shall refer to the governmental formats and notify the submitters.

During verification, the efficiency of verification shall be mastered; if there are no replies, another mail asking for verification shall be sent.

VI. Report in a file form

Foreign degrees shall be reported to the Ministry after schools' verification in accordance with the relevant regulations; regulations of the procedures and documents submitted to the Ministry are as follows:

1. For those who submit foreign degrees for the screening in accordance with Paragraph 1 of the verification principles, their submitted documents are equal to the ones with domestic degrees---the curriculum vitae. The other documents shall be archived in the schools for later checks. Shall any discrepancy regarding the degree verification happens, Ministry of Education may send a dispatch, requiring schools to conduct foreign degree verification and to submit the verification result along with relevant documents to the Ministry for reexamination.

2. For those who submit foreign degrees for the screening in accordance with Paragraph 2 and 3 of verification principles, they shall still submit relevant verification documents to the Ministry. The Ministry shall verify pursuant to their academic achievements.

V. Recognition of the seniority of teacher certificates

1. Those who apply for the screening with foreign degrees shall submit the organized files three months within the appointment as the ones with domestic degrees do. The seniority shall be calculated from the date of the appointment. For delayed submissions, the seniority shall be calculated from the submission date.

2. If the Teachers Review Committee of each university department or junior college department has started screening teacher qualification and has sent letters to R.O.C. embassies or the foreign school concerned for verification before the appointment starts but fails to submit the case to the Ministry, schools may make a special report to the Ministry for later checks. When verification procedures are completed, the seniority may be calculated from the

date of the appointment. Letters of degree verification and the minutes of Teachers Review Committee of university departments or junior college departments shall be enclosed.

VI. The reservation and responsibility of foreign degrees

1. Each verification document regarding the application of the screening of teacher qualification with foreign degrees shall be archived in the school for later checks.
2. Shall forgery or falsity be discovered in any document, the application of teacher qualification shall be denied and, if necessary, the case shall be moved to judicial agencies for detection in accordance with the law. Shall forgery or falsity be discovered after the conferral of certificates, the certificates thereof shall be retrieved and due responsibility shall be investigated.
3. Shall the persons concerned conceal or falsify any information, or shall the schools conduct faulty screenings or fallible verification, the due responsibility shall be investigated.

VII. Substantial screening

The screening of teacher qualification shall be handled in accordance with the aforementioned guidelines. In addition, the respective Teachers Review Committee shall screen the submitters' achievements regarding teaching, research and extension service in accordance with the provisions of Statute Governing the Appointment of Educators and Regulations Governing the Screening of Qualification on Teachers of Junior Colleges and Higher Levels, among which the specialized publications (including degree dissertations) shall be submitted to scholars and experts in other departments or schools.

Appendix

1. "Doctor of Medicine" conferred in USA are recognized as equal to the domestic ones.
2. Recognition procedures for Juris Doctor (J.D.) conferred in USA are as follows:
 - a. For those who graduate and acquire Bachelor of Law (LLB) from Law departments of domestic universities, or who take Law as minor in universities and hold graduation certificates with "Minor in Law" specified, if they pursue further studies and acquire Master of Law (LLM) in domestic Law graduate schools, and thereafter continue studies and acquire J.D. in Law Schools recognized by American Bar Association (ABA), they shall be qualified as assistant professors.
 - b. For those who graduate and acquire Bachelor of Law from domestic and foreign Law departments of universities and thereafter acquire J.D. from Law Schools recognized by American Bar Association (ABA), they may submit the specialized publications for the screening of qualification on assistant professors.
 - c. For those who graduate from domestic and foreign universities, acquire LLM in U.S.A. and thereafter acquire J.D. from Law Schools recognized by American Bar Association (ABA), they may submit the specialized works for the screening of qualification on assistant professors.
 - d. For those who graduate from domestic and foreign universities and acquire J.D. thereafter, they may be recognized as holding degrees equivalent to Master's degree and apply for the screening of qualification on lecturers.
3. Holders of Thesis Doctorate conferred in Japan shall submit the following five documents so as to be recognized as holding doctoral degrees:
 - Admission and registration card
 - Final transcripts
 - Proof of enrollment and proof of periods of study
 - Proof of success in Ph.D. qualification exam
 - Doctoral dissertations

Those who fail to submit the final transcripts but have studied and been supervised for a minimum of four semesters or six quarters may be recognized automatically as holders of doctoral degrees. Those who fail to meet the aforementioned recognition requirements shall submit their dissertations for the screening.

4. The degrees conferred by junior colleges in Japan shall be considered equivalent to the ones conferred by two-year junior colleges in R.O.C., whereas the degrees conferred by the specialized training colleges in Japan are not recognized.

5. The foreign degrees, which are conferred by medical or dentistry schools in countries or areas other than Japan, Hong Kong, Singapore, Australia, New Zealand, South Africa, Canada, U.S.A. and Europe, shall be conferred by schools which are recognized by the central government agency in charge of education or professional organizations of the foreign country concerned. In addition, the holders thereof shall pass the Ministry's exams in order to have their degree qualified.

6. "Doktors der Medizin" (Doctor of Medicine) conferred by Germany and the countries of the same educational system shall be recognized as equivalent to Master's degree. Holders of "Doktors der Medizin" shall submit their dissertations for the screening of qualification on assistant professor or higher levels.

7. The available reference books the Ministry publishes aim to provide reference materials for students to select suitable foreign schools, which shall NOT be regarded as "Recognition Rolls". Regarding the verification of degrees conferred by foreign colleges, please conduct it in accordance with the provisions of Regulations for Verification of Foreign Degree Certificates. Holders of foreign degrees shall apply for the screening of qualification on teachers of junior colleges and higher levels in accordance with the regulations of the aforementioned Regulations. In addition, the regulations of the Guidelines thereof shall be observed.

8. The schools, which are "recognized" by the central government agency in charge of the education or the professional organizations of the foreign country concerned specified in Article 8 of Regulations for Verification of Foreign Degree Certificates of the Ministry, generally refer to the ones listed in the recognition rolls published upon entrance by the central government agency of education or professional organizations of the foreign country concerned. If the degree conferral schools are listed in the recognition rolls not upon entrance but after graduation, the cases shall be reviewed separately.

9. Recognition principles of foreign theological degrees

"D. TH." (Doctoral Degree in Theology) conferred in Germany shall be recognized and the degrees conferred by other countries of the German system shall apply.

The theological degrees conferred by prominent universities in U.S.A. or U.K. shall be recognized, whereas degrees conferred by other independent Theological Colleges shall proceed to the verification first and shall be determined by the number of given religious courses.

The degrees conferred by research institutes of Catholic religion in France shall be recognized.

The theological degrees conferred by the Pontifical Gregorian University shall be recognized, whereas the degrees conferred by corresponding universities may be recognized after the screening.

The taught subjects shall be limited in the fields of "Philosophy", "Theology", "Religious Studies" and "Classical Languages".

10. Qualification on holders of European diplomas of Arts:

Verification principles of French diplomas in musical performance (approved by Education Ministry in letter Tai Shen Zhi No. 85515370 on Aug. 3 1996): Recipients of a gold or silver medal awarded by CNSMD-Paris, CNSMD-Lyon, or holders of diplomas in musical

performance conferred by "Ecole Normale de Musique Paris", or holders of DEM conferred by 14 national music colleges (CNR) shall become a lecturer. Holders of teaching diplomas conferred by "Ecole Normale de Musique Paris" and recipients of a silver medal awarded by 14 national music colleges may become a lecturer after the screening of live performances. Recipients of a gold medal conferred by music colleges other than the 17 schools recognized by R.O.C. within the last two years (the recognized music colleges are listed in the following table) may acquire teacher qualification after the screening of live performances. Holders of teacher certificates conferred in France (e.g. DE and CA) shall become a lecturer.

Qualification on holders of European diplomas of Arts

CNSMD-Paris	Holders of other European diplomas of Arts shall submit their highest diplomas and actual achievements to the Review Subcommittee on European diplomas of Arts of the Academic Review Committee of the Ministry for special screening. Verification principles of holders of French architectural degrees: (Approved by Education Ministry in Letter Tai Shen Zhi No. 87011770 on Feb. 11 1998): The first-level architectural
CNSMD-Lyon (Conservatoire National Supérieur Musique et Danse de Lyon)	
Ecole Normale de Musique Paris	
CNR de Bordeaux	
CNR de Boulogne Billancourt	
CNR de Paris	
CNR de Reuil Malmaison	
CNR de Toulouse	
CNR de Lille	
CNR de Poitiers	
CNR de Lyon	
CNR de Strasbourg	
CNR de Dijon	
CNR de Versailles	
CNR de Nancy	
CNR de Nantes	
CNR de Marseille	

degrees conferred in France shall be recognized as equivalent to the degrees conferred by the junior colleges in R.O.C.

The second-level architectural degrees conferred in France shall be recognized as equivalent to Master's degrees in R.O.C.

Holders of French diplomas of architects, who started their architectural education before 1998, shall submit diplomas plus their publications or works to the schools for the conduct of the substantial external review. The Ministry shall grant Certificates of Assistant Professor after the concurrence of the external review members. (Note: Applicants who meet the regulations prescribed in Article 30-1 of Statute Governing the Appointment of Educators shall apply for the screening of qualification on associate professors. The Ministry is not obliged to conduct another external review.)

Holders of the state diplomas of architects, who started their architectural education after 1998, shall submit diplomas plus their publications or works to the schools for the substantial review first. The application cases shall thereafter be submitted to Academic Review Committee of the Ministry for the conduct of external review on publications or works. The Ministry shall grant Certificates of Assistant Professor after the concurrence of the external review members. (Note: Applicants who meet the regulations prescribed in Article 30-1 of Statute Governing the Appointment of Educators shall apply for the screening of qualification on associate professors.)

Holders of D.E.S.S. or D.E.A. shall be recognized as holding the equivalent Master's degrees.

Verification principles of holders of French diplomas in Fine Arts (approved by Education ministry in Letter tai Shen Zhi No. 87034178 on April 7 1998):

The three national colleges in Paris and the respective title of the conferred degrees:

1. ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DE BEAUX-ARTS/ENSBA: Diplome National d'Arts Plastiques / DNAP .
2. ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES ARTS DECORATIFS/ENSAD: Diplome de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Decoratifs.
3. ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DE CREATION INDUSTRIELLE/LES ATELIERS/ENSCI: Diplome de Créateur Industriel.

The following eight national colleges outside of Paris confer the degree of "Diplome National Supérieure d'Expression Plastique/DNSEP":

1. Ecole Nationale de la Photographie. (ARLES)
2. Ecole Nationale d'Art Decoratif. (AUBUSSON)
3. Ecole Nationale des Beaux-Arts et Arts Appliqués à l'Industrie. (BOURGES)
4. Ecole Nationale d'Art. (CERGY-PONTOISE)
5. Ecole Nationale des Beaux-Arts. (DIJON)
6. Ecole Nationale d'Art Decoratif. (LIMOGES)
7. Ecole Nationale des Beaux-Arts et Arts Appliqués. (NANCY)
8. Ecole Pilote Internationale d'Art et de Recherche. (NICE)

The degree diplomas, not conferred by the aforementioned 11 national colleges, shall be reviewed by the Review Subcommittee on European diplomas of Arts of Academic Review Committee of the Ministry on the applicants' final diploma and actual achievements.

For holders of the Architectural Association Diploma (AA Diploma) conferred by Architectural Association School of Architecture in U.K., it is recommended that they be appointed as professional technical personnel equivalent to the lecturers; Dissertations or works shall be submitted if the schools desire to appoint them as lecturers.

11. Verification principles of "Kandidat Nauk" (Candidate of Science) conferred in Russia (approved by Education Ministry in Letter Tai Shen Zhi No. 89155812 on Dec. 7 2000):

Holders of " Kandidat Nauk" degrees , who have studied for another three years after graduation from universities, or who have studied for another two years after Master's programs, may be recognized as holding doctoral degrees of R.O.C. and apply for the screening of qualification on assistant professors.

12. Verification principles of the degrees conferred in Spain (approved by Education Ministry in Letter Tai Shen Zhi No. 87054912 on June 2 1998):

Holders of " Licenciatura" degrees conferred in Spain, after the verification by R.O.C. embassies and the completion of first review conducted by Teachers Review Committee of the respective school, may be exempt from submitting dissertations for the external review and be recognized to be qualified as lecturers.

For holders of "TITULO PROPIO" degrees conferred by the respective school in Spain (e.g. MAGISTER, ESPECIALISTA, EXPERTO, MASTER, BACHILLR), their application cases shall be reviewed with their dissertations.

For holders of " Licenciatura" degrees who failed the teacher qualification by submitting their degree dissertations before June 2 1998, they may not apply for the screening with the degree diplomas thereof; instead, they shall submit their publications for the screening of teacher qualification in accordance with the former regulations.

13. For applicants of teacher qualification with the graduation diplomas conferred by Univ. of the Philippines, Univ. of Santo Tomas and Dela Salle Univ. in the Philippines, after the verification by R.O.C. embassies, their degrees may be recognized, whereas the degrees conferred by other schools shall be screened by the applicants' dissertations. For holders of Philippine degrees who failed the teacher qualification by submitting their degree dissertations before April 30 1998, they may not apply for the screening with the degree diplomas thereof; instead, they shall submit their publications for the screening of teacher qualification in accordance with the former regulations. (Approved by Education Ministry in Letter Tai Shen Zhi No. 87032739 on May 14 1998).

14. Applying for the teacher qualification with the provisional graduation certificates: In accordance with the amendment by Education Ministry in Letter Tai Shen Zhi No. 86012033 on Jan. 13 1997, for those who fail to submit the original degree certificates due to the schools' procedures but have received the certified provisional ones, the provisional degrees may be regarded as equal to the originals and be submitted for the screening of qualification. The degree conferral date specified on the provisional ones shall be viewed as the actual graduation date.

Applicants with the provisional degree certificates shall, after the verification pursuant to the regulations, conduct the related procedures in accordance with the Guidelines. Those who have received teacher certificates from the Ministry shall, within three years, submit the original certificates to the school for verification and the originals shall be photocopied for archives; regarding those who fail to submit the originals in accordance with the regulations, schools shall have the teacher certificates retrieved and, at the same time, report to the Ministry to cancel their qualifications.